

Zmluva o usporiadaní divadelného predstavenia

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
medzi:

Názov: **Divadlo Jána Palárika**
Sídlo: Trojičné nám. 2, 917 00 Trnava
Právna forma: príspevková organizácia
Zastúpené: Mgr. art. Emil Nedielka, riaditeľ DJP
IČO: 00 228 68
DIČ: 2021133609
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „Divadlo“)

a

Usporiadateľ:
Názov: **Slovenské národné divadlo**
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO: 00 164 763
IČ pre DPH: SK 2020829954
Bankové spojenie:

(ďalej len „SND“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok host'ovania Divadla v Štúdiu SND v Bratislave.
- 1.2 Divadlo sa zaväzuje uskutočniť divadelné predstavenie hry **Sirkku Peltola: Malé peniaze** v Štúdiu SND v Bratislave dňa 20.júna 2013 o 19.00 hod. (ďalej len „divadelné predstavenie“).
- 1.3 SND sa zaväzuje zaplatiť Divadlu za uskutočnenie divadelného predstavenia podľa bodu 3.1. tejto zmluvy dohodnutú odmenu.

2 Podmienky spolupráce

- 2.1 Divadlo J.Palárika v Trnave sa zaväzuje:
 - a) uskutočniť divadelné predstavenie formou verejného vykonania divadelnej hry,
 - b) zabezpečiť umeleckú kvalitu divadelného predstavenia,
 - c) zrealizovať pred divadelným predstavením stavbu scény, svetelnú a hereckú skúšku,
 - d) po divadelnom predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu,
 - e) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu účinkujúcich a technických pracovníkov z Trnavy do Bratislavy a naspäť,

- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov a rekvizít z Trnavy do Bratislavy a naspäť,
- g) zabezpečiť vyplatenie diét svojim umeleckým a technickým pracovníkom podieľajúcim sa na realizácii divadelného predstavenia a uhradiť poistenie týchto osôb,
- h) poskytnúť SND propagačné materiály k divadelnému predstaveniu v dostatočnom časovom predstihu,
- i) poskytnúť usporiadateľovi požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov a požiadavky na služby technického personálu (príloha č. 1).

2.2 SND sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť organizáciu akcie, propagáciu a predaj vstupeniek,
- b) poskytnúť divadelné priestory na stavbu scény, skúšku a uskutočnenie divadelného predstavenia podľa požiadaviek Divadla (príloha č. 1),
- c) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií (príloha č. 1),
- d) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, požiarnici a pod.),
- e) poskytnúť pre Divadlo 5 voľných vstupov na divadelné predstavenie.

2.3 Divadlo sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory SND, v ktorých bude hostovanie podľa tejto zmluvy prebiehať a s ktorými bolo usporiadateľom oboznámené..

3 Ekonomické podmienky

3.1 SND uhradí Divadlu odmenu za uskutočnenie divadelného predstavenia vo výške polovice tržby z divadelného predstavenia po odpočítaní licenčných poplatkov (tzn. z tržby zníženej o licenčné poplatky). SND poskytne Divadlu výkaz tržieb, do siedmich dní po uskutočnení predstavenia. SND uhradí odmenu na základe faktúry vystavenej Divadlom so splatnosťou do 14 dní odo dňa jej vystavenia.

3.2 SND sa zaväzuje uhradiť z hrubej tržby tantiémy (licenčné poplatky) vo výške:

- a.) 13,8 % LITA, Mozartova 9, 815 30 Bratislava, č. účtu:
- b.) 5 % prekladateľka Alexandra Salmela, č. účtu:

3.3 Príjmy z predaja programov k divadelnému predstaveniu patria Divadlu. SND odovzdá tržby z predaja programov poverenému zástupcovi Divadla po skončení divadelného predstavenia.

3.3 Všetky príjmy zo vstupného na divadelné predstavenie patria SND.

4 Všeobecné podmienky

4.1 Zmluvné strany môžu zmluvne dohodnuté predstavenie zrušiť najneskôr do 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením.

4.2 V prípade neuskutočnenia predstavenia z dôvodu nezabezpečenia technických podmienok zo strany SND, zaväzuje sa SND nahradiť Divadlu všetky preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s plánovaným divadelným predstavením.

- 4.3 Divadlo si vyhradzuje právo prípadnej zmeny predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru alebo termínu predstavenia (v prípade prírodnej katastrofy alebo živelnjej pohromy) po dohode so SND.
- 4.4 Divadlo vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou divadelného predstavenia riadne vysporiadané.
- 4.5 SND je oprávnené vyhotovovať si z divadelného predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minút, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. SND môže urobiť záznam predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Záznam dlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.

5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 5.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 5.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie hostovania Divadla Jána Palárika.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave:.....

V Trnave:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Mgr art Emil Nediela
riaditeľ DJP Trnava

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Technické zabezpečenie host'ovania Divadla Jána Palárika

Na základe dohovoru vedúceho technickej prevádzky Činohry SND a zástupcov Divadla a zaslaného technického dotazníku.

Host'ovanie dňa 20.06.2013

- a) v deň predstavenia javisko pripraviť od: 11.00 hod.
- b) služba javiskovej techniky (2 stavači) od: 11.00 hod.
- c) služba 1 osvetľovača od: 12.30 hod.
- d) služba 1 zvukára od: 15.00 hod.
- e) šatne pre 8 účinkujúcich (4 muži, 4 ženy) od: 15.30 hod.
- f) šatňa pre technických pracovníkov: pracovníci javiskovej techniky (1 miestnosť)
- g) príchod technických pracovníkov: 11.00 hod.
- h) stavba, svietenie:
- i) priestorová skúška: 16.00 hod.
- j) požiadavky na zapožičanie materiálu: -
- k) požiadavky na zvuk: -
- l) požiadavky na osvetlenie: -
- m) na javisku sa používa otvorený oheň: -

V Bratislave:.....

V Trnave:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Mgr art Emil Nediela
riaditeľ DJP Trnava

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND